suncast®

Before You Begin...
Avant de commencer...
Antes de comenzar...

- **Read instructions thoroughly prior to assembly.**
  This product contains parts that can be damaged if incorrectly assembled.
- **Please follow instructions.**
  Suncast is not responsible for replacing parts damaged due to incorrect assembly.
- **Check for all parts before you begin assembly.**
  Using the provided parts check list on page 5, verify that you have all the parts required to assemble your hose reel.
- **Keep these instructions.**
  You will need the Quality Control Number shown below to register your product.

- **Lisez les instructions avant de procéder au montage.**
  Cet article comporte des pièces qui risquent d'être endommagées si ces dernières ne sont pas installées correctement.
- **Veuillez suivre les instructions.**
  Suncast ne peut être tenu responsable en cas de perte de pièces suite à un montage incorrect.
- **Vérifiez toutes les pièces avant de commencer l'assemblage.**
  À l'aide de la liste des pièces fournie en page 5, vérifiez que vous avez toutes les pièces nécessaires à l'assemblage de votre dévidoir.
- **Veuillez conserver ces instructions.**
  Vous aurez besoin du Numéro de contrôle de qualité ci-dessous pour enregistrer votre produit.

- **Lea completamente las instrucciones antes de iniciar el armado.**
  Este producto tiene partes que pueden dañarse si se conectan incorrectamente.
- **Siga las instrucciones.**
  Suncast no será responsable del reemplazo de piezas dañadas debido a conexiones incorrectas.
- **Verifique que tenga todas las piezas antes de comenzar el armado.**
  Use la lista de la página 5 y asegúrese de tener todas las piezas necesarias para armar el carrete de manguera.
- **Conserve estas instrucciones.**
  Para registrar sus productos, necesitará el Número de control de calidad que se muestra a continuación.

TWM200/TWM200W
Slide Trak® Hose Handler™ Hose Reel
Dévidoir de tuyau Slide Trak® Hose Handler™
Carrete para manguera Slide Trak® Hose Handler™

OWNER'S MANUAL
MANUEL DU PROPRIÉTAIRE
MANUAL DEL USUARIO

To purchase Suncast replacement parts and learn about other Suncast products, visit **www.suncast.com** or call **1-800-846-2345 or 1-630-879-2050.**

Pour vous procurer des pièces de remplacement Suncast et en apprendre davantage sur les autres produits Suncast, consultez notre site **www.suncast.com** ou appelez le **1-800-846-2345** ou le **1-630-879-2050.**

Para comprar piezas de repuesto Suncast y obtener información sobre otros productos Suncast, visite **www.suncast.com** o llame al **1-800-846-2345** o al **1-630-879-2050.**

Quality Control Number:
Numéro de controle de qualitié :
Número de control de calidad:

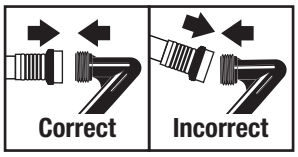
© 2012 Suncast Corporation, Batavia, IL

0360821D

ATTENTION / ATTENTION / ADVERTENCIA

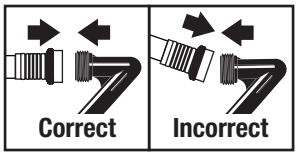
- This product may become susceptible to impact damage in freezing temperatures.
- DO NOT store near excessive heat.
- Ce produit peut être endommagé par des impacts en cas de gel.
- Ne pas remiser près d'une source de chaleur excessive.
- Este producto puede ser susceptible a daños por impacto en temperaturas de congelación.
- No lo guarde cerca a fuentes excesivas de calor.

Important Instructions



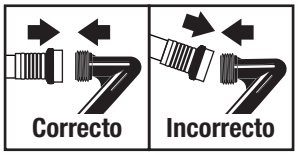
- When attaching the garden hose to the out-tube and/or the leader hose to the in-tube, be sure to attach correctly. Cross-threading could cause permanent damage.
- Before winding your hose, remove the nozzle or other attachment and drain as much water out of the hose as possible. This will prevent extra stress on the hose reel (from the weight of the water) that could cause permanent damage.
- To unwind your hose, pull the hose out away from your hose reel in a straight line. To rewind the hose, walk the end back to the hose reel so the hose is in a "U" shape in front of the reel. This assists in easier rewinding of the hose. If applicable, place your foot **ON** the right side foot hold during winding and unwinding to stabilize the unit, **and keep hands free from the range of the rotating crank handle.**
- When you are finished using your hose reel, turn off the water source. Do not leave water pressure on when not in use.
- Store hose reel indoors during colder months. If hose reel must be left in freezing conditions, disconnect hose from faucet and drain all water out of hose and reel. Freezing of trapped water may cause damage to reel, hose or pipes.
- Check in-tube and out-tube connections prior to first use each spring. If hose reel starts to leak, tighten all water connections and check washers in the out-tube and the garden hose. Replace washers, if necessary.
- Once a year, remove the out-tube and clean and re-lube the o-rings. Re-install the out-tube.

Importantes instructions



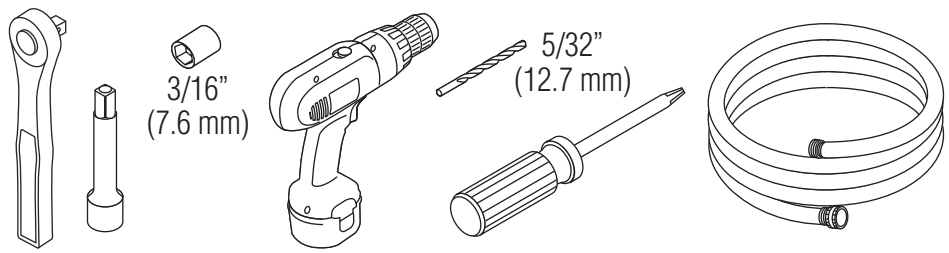
- En branchant le tuyau d'arrosage du jardin au tube de sortie et (ou) le tuyau de raccordement au tube d'arrivée, veillez à les raccorder correctement. Des filetages faussés risqueraient de causer des dégâts permanents.
- Avant d'enrouler le tuyau, retirez l'accessoire et videz autant d'eau que possible du tuyau. Vous éviterez ainsi que le poids de l'eau demeurée à l'intérieur du tuyau n'endommage irrémédiablement le dévidoir.
- Pour enrouler le tuyau, tirez dessus afin de l'éloigner du dévidoir en veillant à demeurer en ligne droite. Pour rembobiner le tuyau, ramenez son extrémité devant le dévidoir en formant un U. Ainsi, le rembobinage se fera plus facilement. S'il y a lieu, mettez le pied SUR la prise de pied droite durant le rembobinage et le déroulement afin de stabiliser l'ensemble, et gardez les mains à l'écart de la poignée de la manivelle en rotation.
- Quand vous avez fini d'utiliser le dévidoir, fermez le robinet d'eau. Ne laissez pas la pression d'eau en dehors de l'utilisation.
- Rangez le dévidoir à l'intérieur pendant la saison froide. Si le dévidoir doit être laissé au gel, débranchez le tuyau du robinet et videz toute l'eau du tuyau et du dévidoir. L'eau contenue dans le tuyau, le dévidoir et les conduites risque de geler et de les endommager.
- Vérifier le raccordement du tube d'entrée et du tube de sortie avant la première utilisation chaque été. Si le dévidoir commence à fuir, resserrer tous les raccords et vérifier les rondelles dans le tube de sortie et le tuyau d'arrosage. Remplacer les rondelles au besoin.
- Une fois par an, enlever le tube de sortie, nettoyer et lubrifier à nouveau les joints toriques. Réinstaller le tube de sortie.

Instrucciones importantes



- Al conectar la manguera del jardín al tubo de salida y/o a la manguera de conexión, asegúrese de conectarla correctamente (Fig. 1). Una conexión incorrecta podría causar daño permanente.
- Antes de enrollar la manguera retire el accesorio y drene toda el agua que sea posible de la manguera. Esto evitará que el peso del agua cause estrés excesivo en el carrete de la manguera, lo cual podría causar daño permanente.
- Para enrollar la manguera, extienda la manguera en línea recta y en dirección opuesta al carrete de la manguera. Para enrollar la manguera, inserte el extremo otra vez en el carrete de la manguera de manera que la manguera forme una “U” enfrente del carrete. Esto ayuda a facilitar el enrollamiento de la manguera. Si aplica, coloque su pie EN el apoyo derecho del pie durante el enrollamiento y el desenrollamiento para estabilizar la unidad, y mantenga las manos alejadas del alcance de la manivela de rotación.
- Cuando haya terminado de usar el carrete de la manguera, cierre la fuente de agua. No debe haber presión de agua cuando no está en uso.
- Guarde el carrete para manguera en interiores durante los meses fríos. Si tiene que dejar el carrete para manguera en condiciones de temperaturas de congelación, desconecte la manguera de la llave de agua y drene toda el agua fuera de la manguera y del carrete. La congelación del agua atrapada puede causar daño al carrete, a la manguera o a las tuberías.
- Revise las conexiones del tubo de entrada y del tubo de salida antes del primer uso cada primavera. Si el carretel de la manguera comienza a tener fugas, apriete todas las conexiones de agua y revise las arandelas del tubo de salida y de la manguera de jardín. Si es necesario reemplace las arandelas.
- Una vez al año retire el tubo de salida y limpie y lubrique las juntas tóricas. Vuelva a colocar el tubo de salida.

Tools Needed for Installation / Outils nécessaires pour l’installation / Herramientas necesarias para la instalación



INCLUDED IN KIT
INCLUS DANS LE KIT
INCLUIDO EN EL KIT

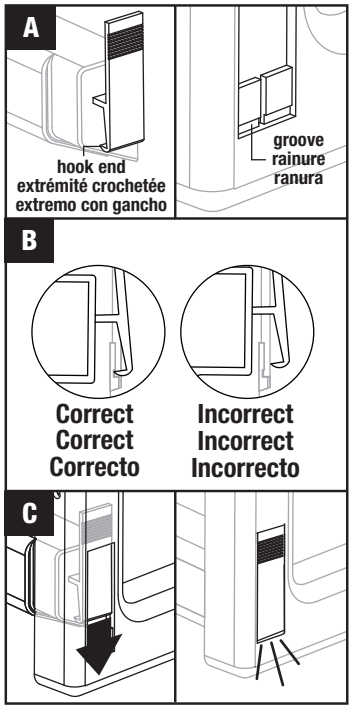
Lubricant tube
Tube de lubrifiant
Tubo de lubricante

General / Généralitiés / Generalidades

A. The frame components of the hose reel are connected by inserting a tab on one part into a tab receptacle on a second part.
B. To insert a tab, slide the hook end of the tab into the tab receptacle.
C. The hook will click when it snaps into a groove at the end of the tab receptacle. If hook fails to engage at first attempt, slide hook up and down until it clicks into position.

A. Vous pouvez fixer les pièces du cadre du dévidoir de tuyau en insérant une languette d’une des moitiés dans le logement de languette de l’autre moitié.
B. Pour insérer une languette, faites glisser son extrémité crochetéedans le logement de languette.
C. Le crochet s'enclenche, dans la rainure située à l’extrémité du logement de languette. Si le crochet ne s’enclenche pas la première fois que vous essayez, faites-le.

A. Los componentes del marco del carrete para manguera se conectan insertando una lengüeta de una parte dentro del receptáculo para lengüeta de una segunda parte.
B. Para insertar una lengüeta, deslice el extremo del gancho de la lengüeta dentro del receptáculo para lengüeta. El gancho encajará con un chasquido al insertarse dentro de una ranura al extremo del receptáculo de lengüeta.
C. Si el gancho no se acopla al primer intento, deslice el gancho hacia arriba y hacia abajo hasta que encaje en su posición.



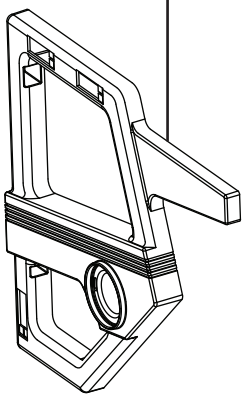
Parts / Pièces / Piezas

A

0520124
Leader hose
Tuyau de raccordement
Manguera de conexión

B

0101267**A
Left side frame
Cadre gauche
Marco izquierdo

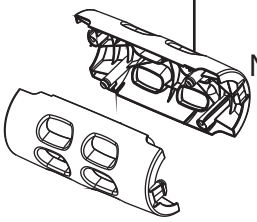


C

0463002
Out-tube
tube de sortie
Tubo desalida

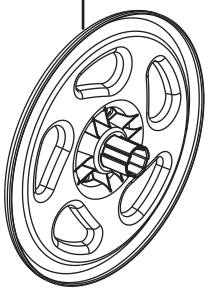
D

0102247**
Cross brace
Moitié du tambour
Mitad del tambor
x2

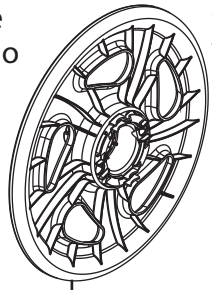


E

0102228**
Right side reel
Volant droit
Carrete derecho
Note: Parts E and F
are identical



F

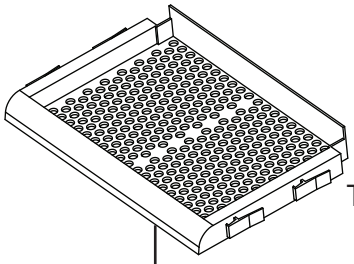


0102228**
Left side reel
Volant gauche
Carrete izquierdo
Note: Parts F and E
are identical

G

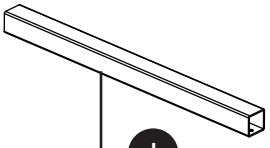
0463003
Supply tube
Tube d'arrivée
Tubo de sumministro

H



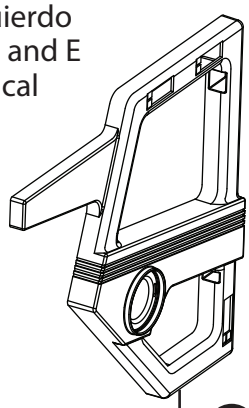
TWM200 - #0100412**
Tray
Plateau
Bandeja

I



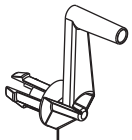
001006810
Slide Trak® bar
Barre du guide-tuyau Slide Trak®
Barra del guía de manguera Slide Trak®

J



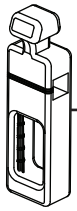
TWM200 - #0101266**A
Right side frame
Cadre droit
Marco derecho

K



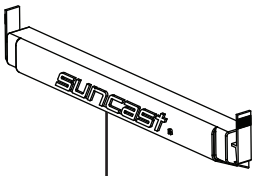
#010075510
Crank
Manivelle
Manivela

L



TWM200 - #0461105
TWM200W - #0462757
Slide Trak®
Guide-tuyau Slide Trak®
Guía de manguera Slide Trak®

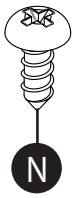
M



TWM200 - #0100316**
Frame bar
Barre du cadre
Barra del marco

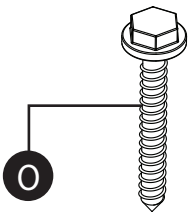
Hardware / Quincaillerie / Tornillería

N



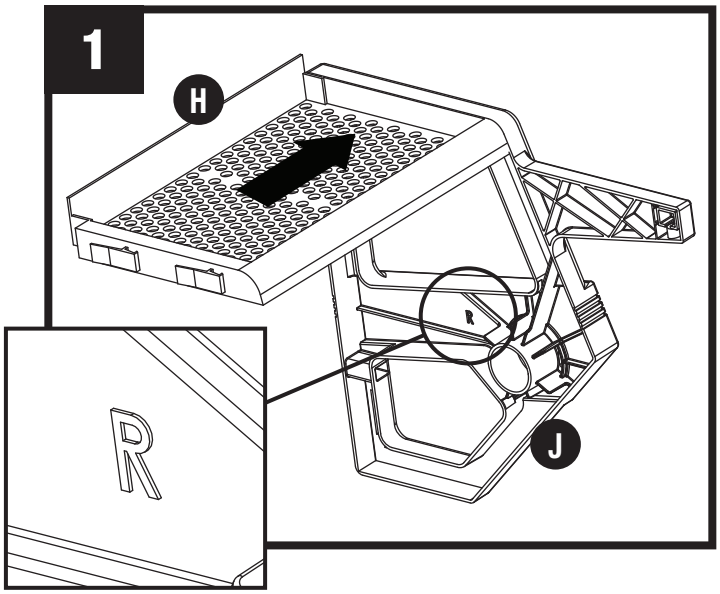
#0210081
Screw
Vis
Tornillo
x2

O



#0210031111
Hex Head Screw
Vis à tête hexagonale
Tornillo de cabeza hexagonal
x4

Installation / Installation / Instalación



Insert the tabs of the right side of tray (H) into the corresponding tab receptacles on the top edge of the ribbed side of right side frame (J).

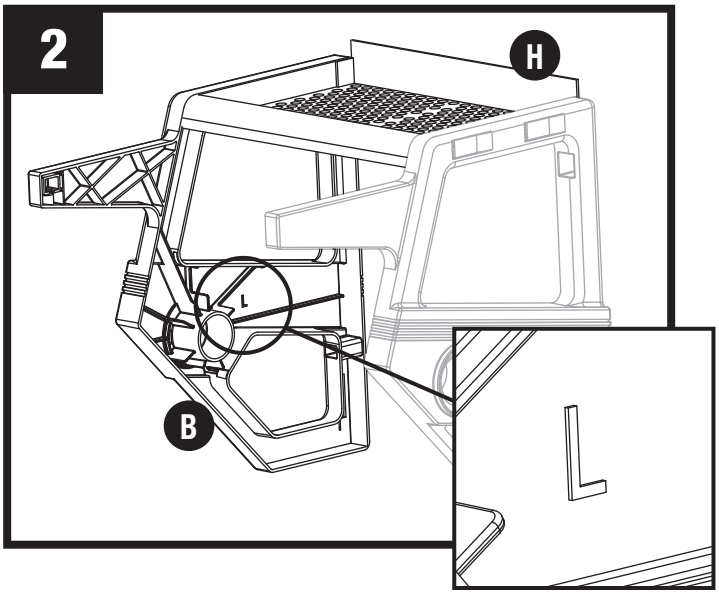
Note: *Right Side Frame (J) is engraved with the letter R on the ribb*ed side.

Insérez les languettes du côté droit du plateau (H) dans les logements de languettes correspondant, situés sur le bord supérieur du côté rainuré du cadre droit (J).

Remarque : *El marco derecho (J) tiene la letra R grabada en el lado acanalado.*

Inserte las lengüetas del lado derecho de la bandeja (H) en los receptáculos para lengüeta correspondientes situados en el borde superior del lado acanalado del marco derecho (J).

Nota: *El marco derecho (J) tiene la letra R grabada en el lado acanalado.*



Insert the tabs of the left side of Tray (H) into the corresponding tab receptacles on the top edge of the ribbed side of Left Side Frame (B).

Note: *Left Side Frame (B) is engraved with the letter L on the ribbed side.*

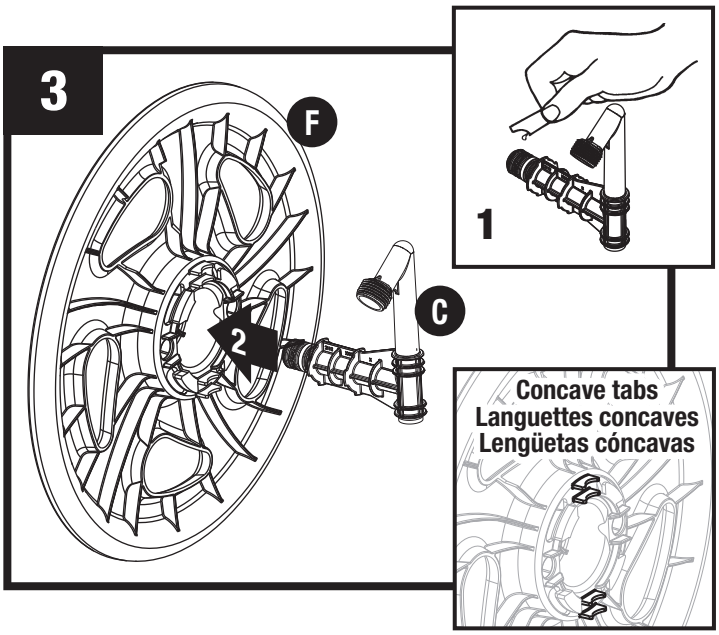
Insérez les languettes du côté gauche du plateau (H) dans les logements de languettes correspondant, situées sur le bord supérieur du côté rainuré du cadre gauche (B).

Remarque : *La lettre L est gravée sur le côté rainuré du cadre gauche (B).*

Inserte las lengüetas del lado izquierdo de la bandeja (H) en los receptáculos para lengüeta correspondientes situados en el borde superior del lado acanalado del marco izquierdo (B).

Nota: *El marco izquierdo (B) tiene la letra L grabada en el lado acanalado.*

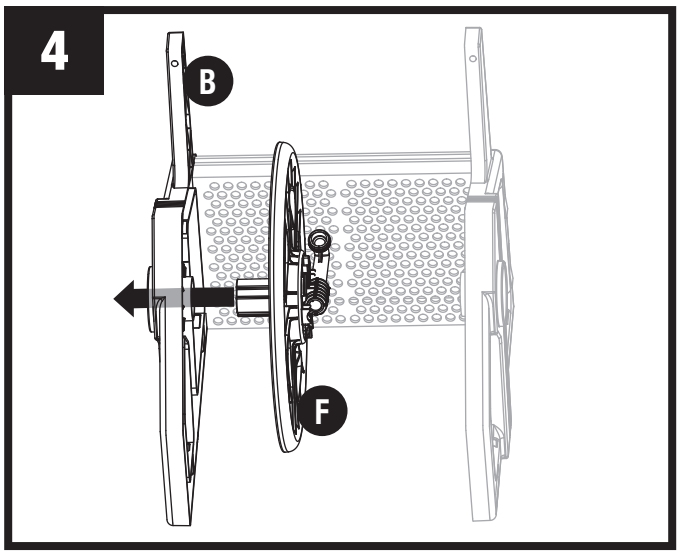
Installation (cont.) / Installation (suite) / Instalación (continuación)



Open lubricant tube (included) and rub contents on o-rings on in-tube (C). Put out-tube (C) into left reel side (F) making sure that it rests against two concave tabs on the inside of the reel.

Ouvrez le tube de lubrifiant (inclus) et appliquez le contenu sur les joints toriques du raccord d'entrée (C).Enfoncer le tube de sortie (C) le côté de la bobine en veillant (F) à ce qu'il s'appuie sur les deux languettes concaves du côté de la bobine.

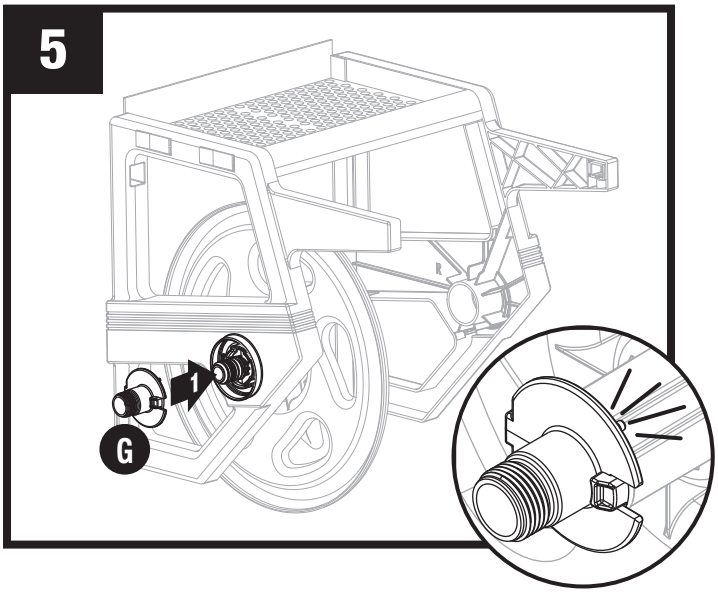
Abra el tubo de lubricante (incluido) y aplique el contenido en los anillos-o en el tubo de entrada (C).Coloque el tubo de salida (C) en el costado del carretel (F), asegurándose que quede apoyado contral las dos lengüetas cóncavas en el costado del carretel.



With ribbed side facing the center of the hose reel, guide the hub on the left side reel (F) through the center hole in the left side frame (B).

Alors que le côté rainuré est orienté vers le centre du dévidoir, insérez le moyeu sur le volant gauche (F) à travers le trou central du cadre gauche (B).

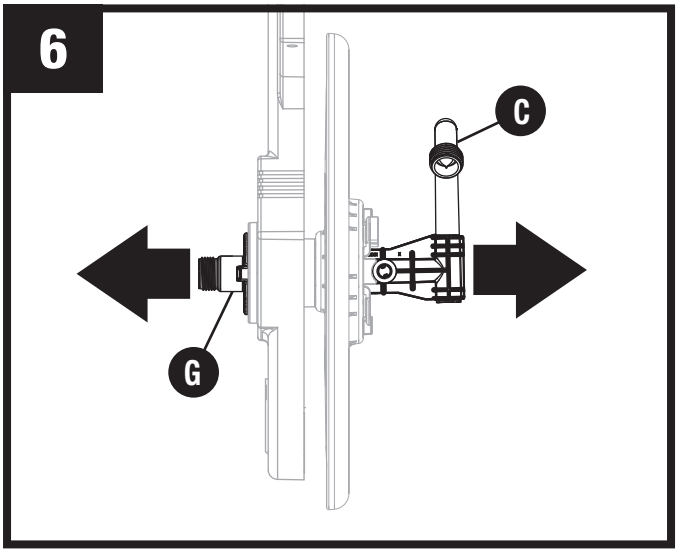
Con el lado acanalado orientado hacia el centro del carrete para manguera, guíe el cubo de la rueda izquierda (F) a través del agujero central del marco izquierdo (B).



Insert the supply tube (G) through the left side frame. Press supply tube and out-tube together. ***Note:*** *You may hear a snap when tubes are fully engaged.*

Insérer le tube d'arrivée (G) dans le cadre latéral gauche. Pousser le tube d'arrivée sur le tube de sortie. ***Remarque : Il est possible que les tubes émettent un bruit au moment de leur enclenchement l'un dans l'autre.***

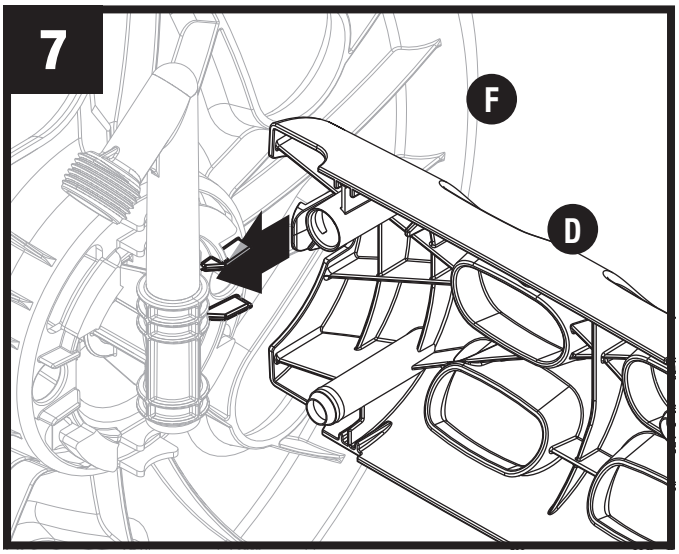
Inserte el tubo de suministro (G) a través de la estructura del lado izquierdo. Presione para conectar el tubo de suministro con el tubo de salida. ***Nota:*** *Es posible que escuche un chasquido cuando los tubos queden totalmente embragados.*



CRITICAL – Make sure tubes (G/C) are fully engaged by pulling each tube outward. If not fully engaged, repeat Step 5.

CRITIQUE – S'assurer que les tubes (G/C) sont enclenchés à fond en tirant chacun vers l'extérieur. Sinon, répéter l'étape 5.

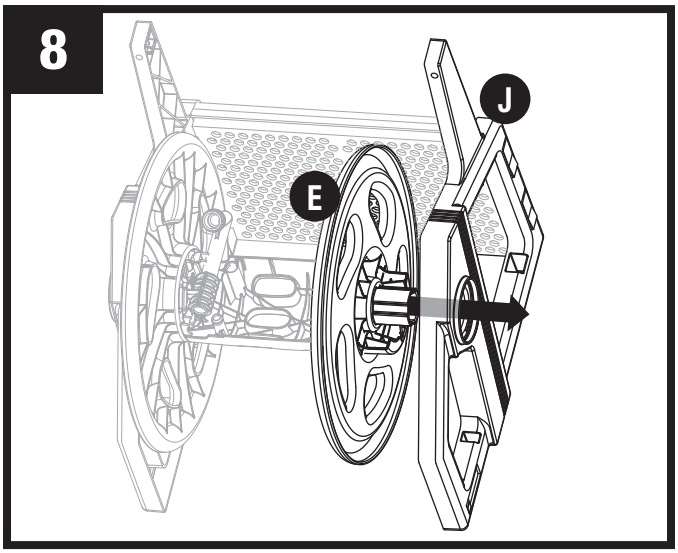
CRÍTICO: Asegúrese de que los tubos (G/C) se encuentren totalmente embragados jalando hacia afuera cada tubo. Si no están totalmente embragados, repita el paso 5.



With left reel side (F) in place, align crossbrace tabs on either end of crossbrace (D) with rectangular tab receptacles in **both** reel sides and insert. Press to snap in place.

Avec la bobine gauche (F) en place, aligner les languettes à chaque extrémité de la traverse (D) sur les orifices rectangulaires correspondants des **deux** bobines et insérer. Pousser pour enclencher.

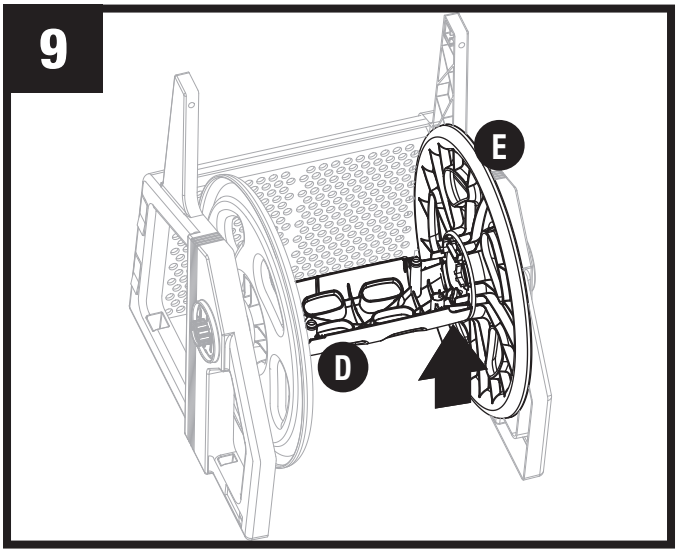
Con el carretel izquierdo (F) en su lugar, alinee las lengüetas de la riostra transversal (D) con los receptáculos rectangulares para las lengüetas que se encuentran en **ambos** lados del carretel e insértelas. Presione para conectar en su lugar.



Locate right side reel (E) with engraved letter R on the ribbed side. With ribbed side facing the center of the hose reel, guide the hub through the center hole in the right side frame (J).

Repérez la lettre R qui est gravée sur le côté rainuré du cadre droit (E). Alors que le côté rainuré est orienté vers le centre du dévidoir, insérez le moyeu dans le trou central du cadre droit (J).

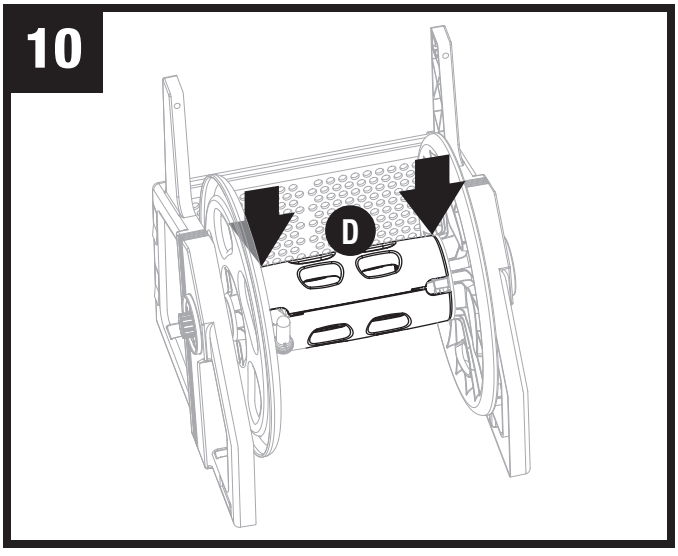
Ubique la rueda derecha (E) con la letra R grabada en el lado acanalado. Con el lado acanalado orientado hacia el centro del carrete para manguera, guíe el cubo a través del agujero central del marco derecho (J).



Repeat step 7 to attach the right side of the cross brace (D) to the right side reel (E).

Recommencez l'étape 7, de manière à fixer le côté droit de la moitié de tambour (D) au volant droit (E).

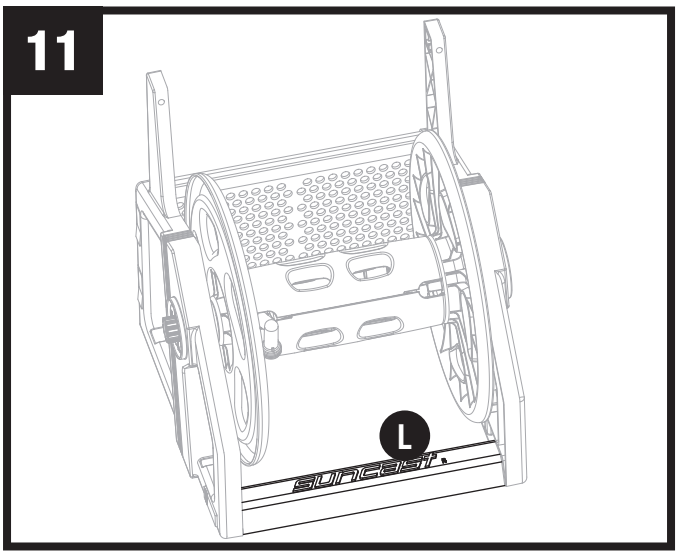
Repita el paso 7 para acoplar el lado derecho del tambor (D) a la rueda derecha (E) del carrete.



Repeat step 9 process for second crossbrace (D), a small rubber mallet may be required to snap Crossbraces together

Reprenez les instructions de l'étape 9 pour installer l'autre moitié du tambour (D). Vous aurez sans doute besoin d'un petit maillet en caoutchouc afin de fixer les deux moitiés l'une dans l'autre.

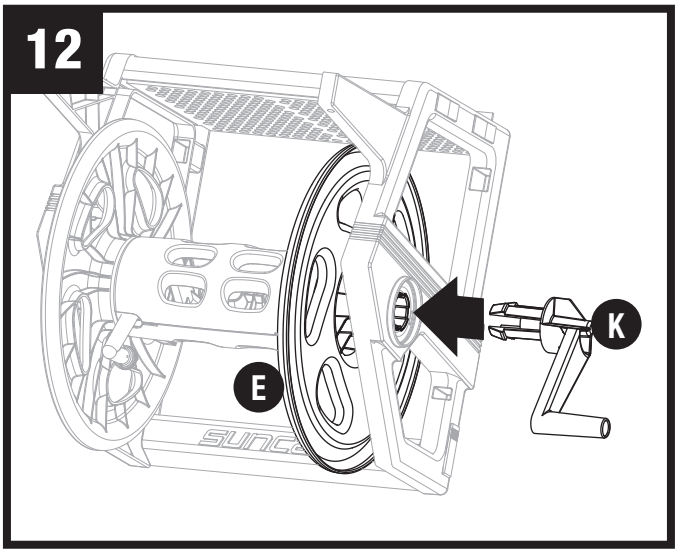
Repita el proceso descrito en el Paso 9 para el segundo elemento del Tambor (D) usando un mazo de caucho pequeño para, golpeando, encajar juntos los dos elementos del Tambor.



Insert the tab on each end of frame bar (L) into the corresponding tab receptacles on the inside corner of left side frame and right side frame.

Insérez la languette située à chaque extrémité de la barre de cadre (L) dans les logements de languettes correspondant, situés dans le coin interne des cadres gauche et droit.

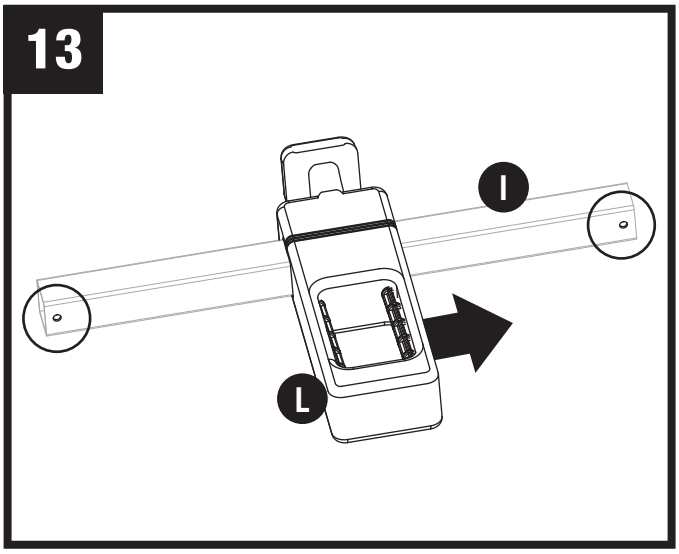
Inserte la lengüeta en cada extremo de la barra del marco (L) dentro de los receptáculos para lengüeta correspondientes situados en la esquina interior del marco izquierdo y del marco derecho.



Align the tabs of crank (K) with the channels in the hole at the center of the exterior side of right side frame. Push firmly until crank snaps into right side reel (E).

Alignez les languettes de la manivelle (K) sur les rainures du trou situé au centre du côté extérieur du cadre droit. Enclenchez la manivelle dans le volant droit (E) en appuyant fermement dessus.

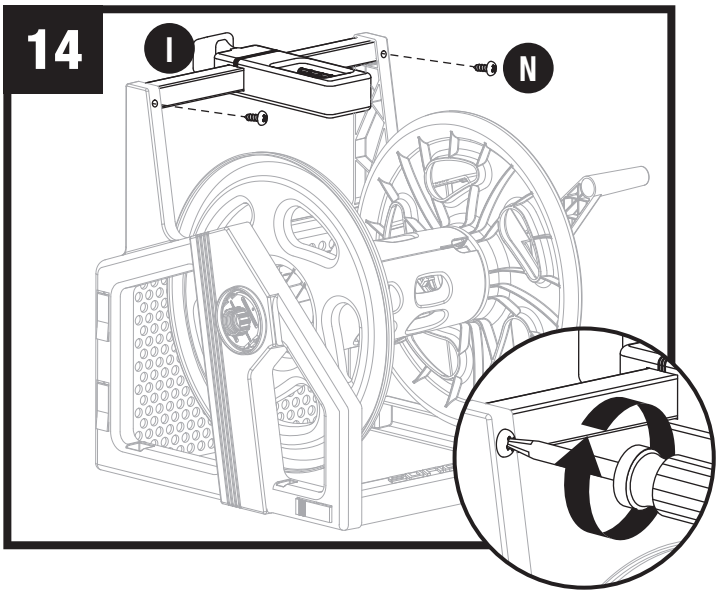
Alinee las lengüetas de la manivela (K) con los canales del agujero situado en el centro del lado exterior del marco derecho. Empuje firmemente hasta que la manivela encaje en la rueda derecha del carrete (E).



Insert Slide Trak® bar (I) through Slide Trak® (L) with hole in position shown.

Insérez la barre du guide-tuyau Slide Trak® (I) dans le guide-tuyau Slide Trak® (L) alors que les trous sont dans la position illustrée.

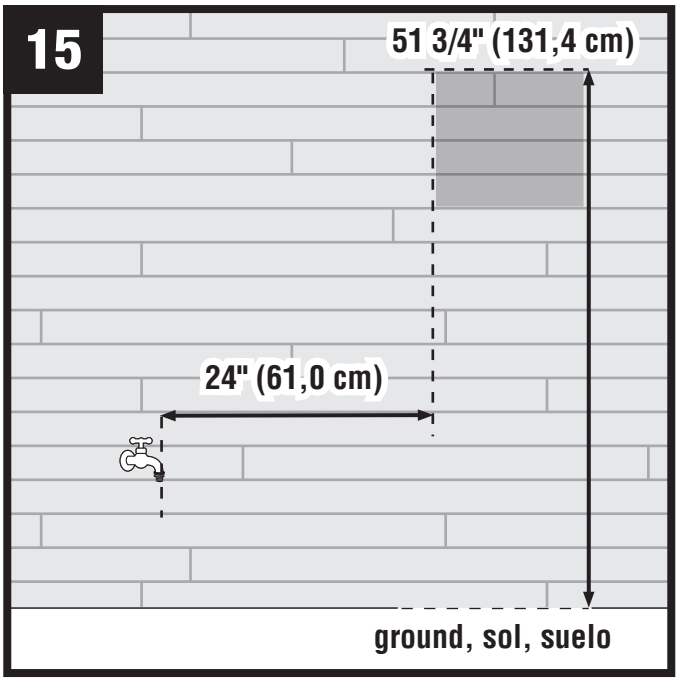
Inserte la barra Slide Trak® (I) a través del guía de manguera Slide Trak® (L) con los agujeros en la posición mostrada.



Align the holes in the Slide Trak® bar (I) with the holes in the Left and right side frames and insert one screw (N) through each. **Do not overtighten screws.**

Alignez les trous de la barre du guide-tuyau Slide Trak® (I) sur ceux des cadres droit et gauche et insérez une vis (N) à travers chaque trou. Ne serrez pas trop les vis.

Alinee los agujeros de la barra del guía de manguera Slide Trak® (I) con los agujeros de los marcos izquierdo y derecho e inserte un tornillo (N) a través de cada uno. No apriete los tornillos más de lo necesario.



Mark the location for mounting hose reel (A) on wall by measuring 24" from the left side of unit to water supply and measuring 51 3/4" from the ground.

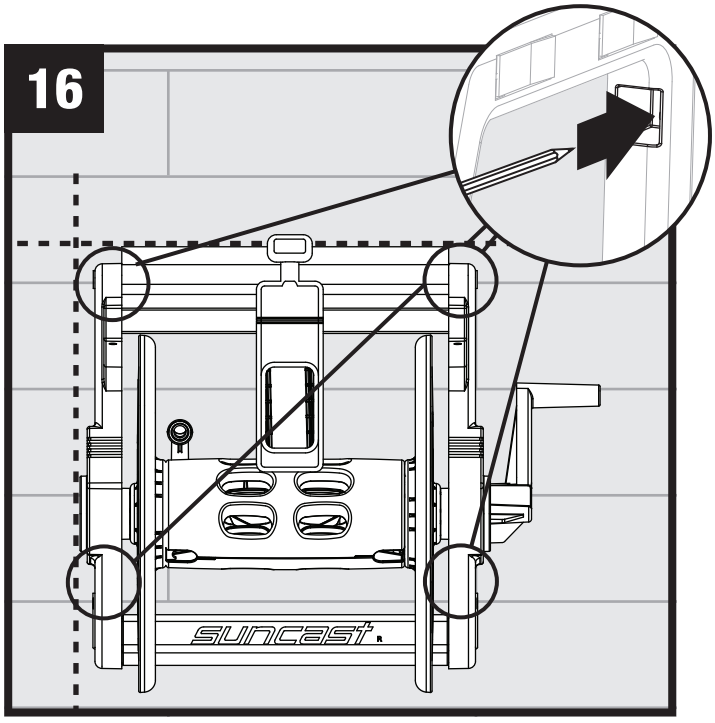
Note: *If hose reel is correctly mounted, the leader hose should reach the water supply without kinking the hose.*

Marquez l'emplacement de montage du dévidoir (A) sur le mur en mesurant 60,1 cm (36 po) du centre de l'unité jusqu'à la source d'alimentation en eau et en mesurant 131,4 cm (51 3/4 po) du sol.

Remarque : *Si le dévidoir de tuyau est correctement monté, le tuyau de raccordement doit atteindre l'alimentation en eau sans plier le tuyau.*

Marque la ubicación de instalación del carrete de la manguera (A) en la pared. Mida 60,1 cm (24") del lado izquierdo de la unidad de suministro de agua y mida 131,4 cm (51 3/4") desde el suelo.

Nota: *si el carrete para manguera está correctamente instalado, la manguera de conexión debe llegar a la fuente de agua sin que se retuerza la manguera.*



Line up hose reel (A) with measurements and mark hole locations.Place hose reel at measured position on wall. Mark the four hole locations and pre-drill using a 5/32" drill.

Note: *Hardware supplied is for mounting unit to wood. Consult your local hardware store for alternate mounting supplies and instructions. It is recommended to use a 5/16" socket and small extension to install fasteners.*

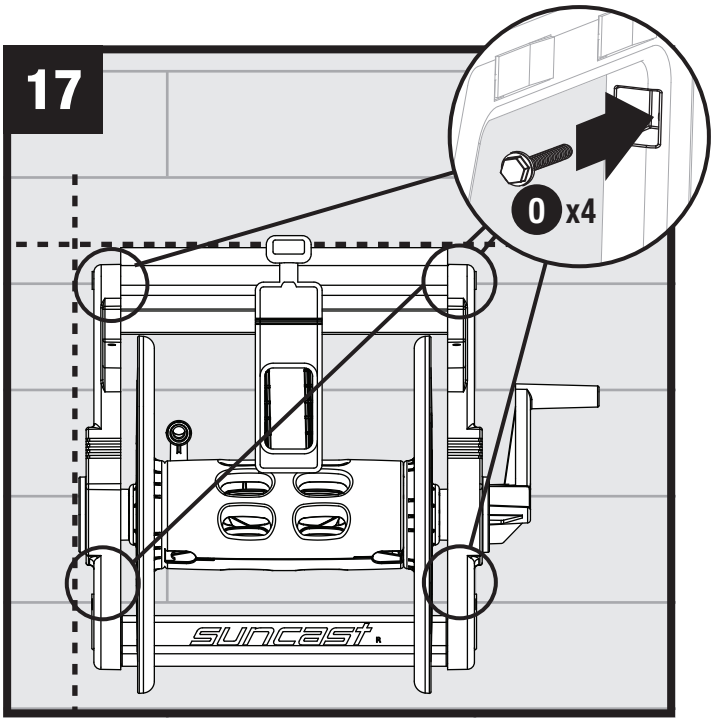
Placez le dévidoir de tuyau à la position mesurée sur le mur. Alignez le dévidoir (A) avec les mesures et marquez l'emplacement des trous.

Remarque : *La quincaillerie fournie est pour la fixation de l'unité sur du bois. Consultez votre quincaillerie locale pour obtenir d'autres matériaux de fixation et les instructions applicables. Nous vous recommandons d'utiliser une douille de 5/16 po et une petite rallonge pour insérer les pièces de fixation.*

Alinee el carrete de la manguera (A) con las medidas y marque las ubicaciones de los agujeros.Coloque el carrete para manguera en la posición medida en la pared.

Nota: *la tornillería se proporciona para instalar la unidad en madera. Consulte en la ferretería local si necesita otros suministros e instrucciones de instalación. Se recomienda que use una llave tubular de 5/16" y una pequeña extensión para instalar los sujetadores.*

Installation (cont.) / Installation (suite) / Instalación (continuación)



Install top two hex head screws (O) halfway. Hang the unit on the top two hex head screws. Install bottom two hex head screws (O). Tighten all four hex head screws.

Do not overtighten screws.

Marquez l'emplacement des quatre trous et prépercez-les à l'aide d'une perceuse équipée d'un foret de 5/32 po (4 mm) Installez les deux vis à tête hexagonales (O) à mi-distance. Suspendez l'unité aux deux vis à tête hexagonale du haut. Installez les deux vis à tête hexagonales (O) du bas. Resserrez les quatre vis à tête hexagonales.

Ne serrez pas trop les vis.

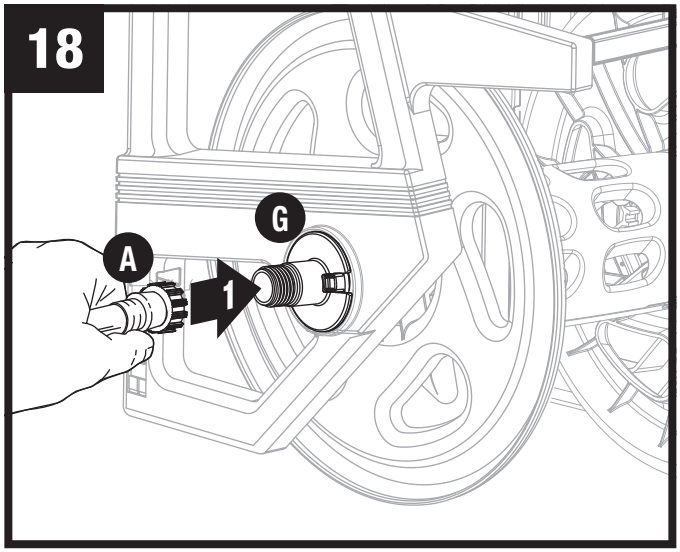
Marque las ubicaciones de cuatro agujeros y taládrelos usando un taladro con broca de 5/32 pulgada (4 mm). Instale los dos tornillos de cabeza hexagonal superiores (O) hasta la mitad. Cuelgue la unidad en los dos tornillos de cabeza hexagonal superiores. Instale los dos tornillos de cabeza hexagonal inferiores (O). Apriete los cuatro tornillos de cabeza hexagonal.

No apriete los tornillos más de lo necesario.

Using Your Hose Reel / Mode D'emploi Du Dévidoir / Cómo Usar El Carrete Para Manguera

CAUTION / ATTENTION / PRECAUCIÓN

- **DO NOT cross-thread the leader hose into the in-tube. See IMPORTANT INSTRUCTIONS for details.**
- **Veillez à NE PAS fausser le filetage du tuyau de raccordement dans le tube d'arrivée. Voir la INSTRUCTIONS IMPORTANTES pour davantage de détails.**
- **NO conecte por error la manguera de conexión al tubo de entrada. Vea la INSTRUCTIONS IMPORTANTES para obtener detalles.**



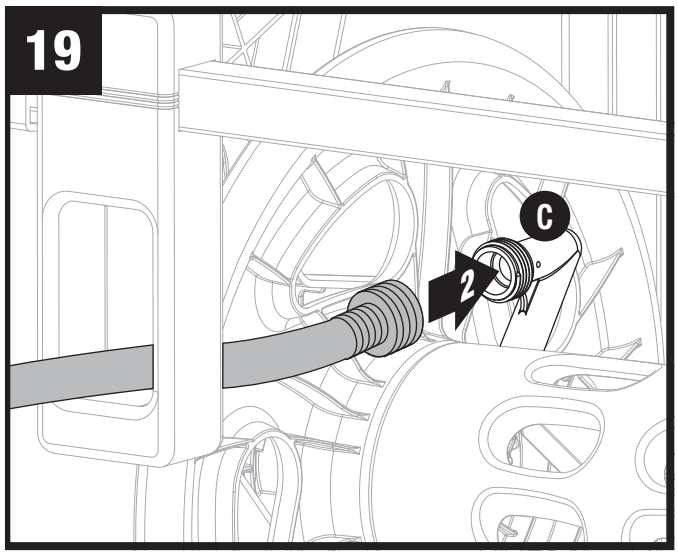
To connect leader hose (A), thread end of leader hose into supply tube (G). Thread end of leader hose onto faucet.

Pour raccorder le tuyau principal (A), fileter l'embout du tuyau principal dans le tube d'alimentation (G). Fileter l'embout f du tuyau principal dans le robinet.

Para conectar la manguera de entrada (A), enrosque el conector de la manguera en el tubo de suministro (G). Conecte el conector de la manguera en la llave del agua.

CAUTION / ATTENTION / PRECAUCIÓN

- **DO NOT cross-thread the garden hose onto the out-tube. See IMPORTANT INSTRUCTIONS for details.**
- Check that garden hose has a washer inside the female coupler. If the washer is missing, consult your local hardware store for the correct washer needed.
- **Faites attention à ne pas fausser le filetage du tuyau d'arrosage en le vissant sur le tube de sortie. Voir la INSTRUCTIONS IMPORTANTES pour davantage de détails.**
- Vérifiez qu'il y a un joint à l'intérieur du raccord femelle du tuyau d'arrosage. S'il n'y a pas de joint, consultez votre quincaillerie pour obtenir le joint correct.
- **No conecte por error la manguera del jardín al tubo de salida. Vea la INSTRUCCIONES IMPORTANTES para obtener detalles.**
- Verifique que la manguera del jardín tenga una arandela dentro del acoplador hembra. Si no está la arandela, consulte con su ferretería local para encontrar la arandela necesaria.



Thread garden hose through Slide Trak®, then connect to out-tube located (C) on interior side of hose reel. Turn on water supply and check for leaks. If necessary, re-tighten connections.

Passez le tuyau de jardin dans le guide-tuyau Slide Track®, puis branchez-le sur le tube de sortie (C) situé sur le côté intérieur du dévidoir. Ouvrez l'alimentation en eau et vérifiez qu'il n'y a pas de fuite. Le cas échéant, resserrez les raccords.

Pase la manguera del jardín a través del guía de manguera Slide Trak® y luego conéctela al tubo de salida (C) en el lado interior del carrete para manguera. Abra la fuente de agua y revise para ver si existen fugas. Si fuera necesario, vuelva a apretar las conexiones.

Maintaining a Water Tight Connection
Maintien De L'étanchéité Des Raccordements
Cómo Mantener Una Conexión Sin Fuga De Agua

- **Depending on usage and water hardness, the in-tube and out-tube connection may become worn and start to leak.**
  1. Check that washers are in place and not worn. Washers are located in the female coupling of the garden hose and in the in-tube connection to leader hose. Replace the washers, if necessary.
  2. Second, check that all connections are tight. If the hose reel still leaks, replacement of the in-tube and out-tube may be necessary. Contact us at www.suncast.com or call 1-800-846-2345.

- **En fonction d l'utilisation et de la dureté de l'eau, les raccords du tube d'arrivée et du tube de sortie pourront s'user et se mettre à fuir.**
  1. Vérifiez que les joints sont en place et ne sont pas usés. Les joints sont situés dans le raccord femelle du tuyau d'arrosage et dans le raccord entre le tube d'arrivée et le tuyau de raccordement. Remplacez les joints, si nécessaire.
  2. Vérifiez que tous les raccords sont bien serrés. Si les fuites continuent, le remplacement du tube d'arrivée et du tube de sortie pourra être nécessaire. Rendez-vous à l'adresse www.suncast.com ou composez le 1 800 846-2345.

- **Dependiendo del uso y dureza del agua, las conexiones del tubo de entrada y el tubo de salida pueden desgastarse y presentar fugas.**
  1. Revise que las arandelas estén en su lugar y que no estén desgastadas. Las arandelas están ubicadas en el acoplamiento hembra de la manguera del jardín y en la conexión del tubo de **entrada a la manguera de conexión. Reemplace las arandelas si es necesario.**
  2. **Revise que todas las conexiones estén apretadas. Si el carrete para manguera todavía presenta fugas, quizás sea necesario reemplazar el tubo de entrada y el tubo de salida. Comuníquese con nosotros en www.suncast.com o llame al 1-800-846-2345.**

Warranty

SUNCAST® Hose Reel with Resin Water Connection Three Year Limited Warranty
Your SUNCAST® Hose Reel with the RESIN WATER CONNECTION SYSTEM has a THREE YEAR LIMITED WARRANTY against leaking and product failure resulting from defects in manufacturing or materials. The warranty period starts on the delivery date.

Warranty Claims
To file a warranty claim contact the manufacturer, SUNCAST ® CORPORATION, 701 North Kirk Road, Batavia, Illinois, 60510. Call toll free (800) 846-2345 or visit www.Suncast.com.

SUNCAST® will repair or replace only the parts that failed under the terms of the warranty. In some cases, the replacement parts may not be identical, but they shall be of equal or greater performance than the original part.

We may require proof of purchase. Proof of purchase may be the original dated store receipt. We may require evidence of the failure. Evidence of failure may include photographs or returning failed components to SUNCAST.

WARRANTY LIMITATIONS
THIS WARRANTY COVERS ONLY DEFECTS THAT AFFECT THE FORM, FIT OR FUNCTION OF THE UNIT. It excludes natural aging of the unit, discoloration, ordinary wear and tear, ordinary weathering, sunlight fading, or rust. It excludes staining caused by mold, mildew or tree sap and damage caused by animals including insects, vermin or household pets. The warranty does not cover damage caused by Acts of Nature including but not limited to: wind in excess of 65 mph; tornado; hurricane; microburst; hail; flood; blizzard; extreme heat; pollution or fire events.

The following actions void the warranty: improper assembly; assembly on a foundation other than as described in the assembly instructions; use above intended and reasonable capacity; misuse; abuse; failure to perform ordinary maintenance; modification; cleaning with abrasive tools, exposing the unit to heat sources and vandalism. Painting, sandblasting, cleaning with harsh chemicals not recommended for plastics voids the warranty on resin components. Modification of the original product voids all warranties. Suncast assumes no liability for any modified product or consequences resulting from failure of a modified product. Disassembly of this unit for reasons other than authorized repair voids the warranty. This warranty does not cover damage to the unit caused by improper hose attachment or defects caused by the consumer's hose or hose attachments.

Suncast is not responsible for: loss of use of the unit; labor for repair; inspection fees or disposal costs.

THIS WARRANTY IS NONTRANSFERABLE. IT IS VALID FOR NORMAL HOUSEHOLD USE ONLY. THE WARRANTY IS VOIDED BY COMMERCIAL OR INDUSTRIAL USE. IT EXCLUDES FLOOR MODELS, CLEARANCE AND OPEN BOX UNITS.

Notice
Suncast does not represent that this unit will meet city, county, state, homeowner’s association standards or zoning requirements. The owner is responsible for securing all permits and meeting other requirements needed for placement, construction and use.

THE MANUFACTURER'S LIABILITY HEREUNDER IS LIMITED SOLELY TO THE REPAIR OR REPLACEMENT OF THE DEFECTIVE PRODUCT OR PART AND THE MANUFACTURER SHALL IN NO EVENT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES WHICH MAY RESULT FROM ANY DEFECT IN MATERIAL OR WORKMANSHIP OR FROM THE BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages; the limitation or exclusion may not apply to you.

Garantie

Dévidoir SUNCAST® avec raccord d'eau en résine - Garantie limitée de 3 ans
Votre dévidoir SUNCAST® avec SYSTÈME DE RACCORDEMENT D'EAU EN RÉSINE est assorti d'une GARANTIE LIMITÉE DE 3 ANS contre les fuites et la défaillance du produit résultant de vices de fabrication ou de matériel. La période de garantie commence à la date de livraison.

Réclamations au titre de la garantie
Pour soumettre une réclamation au titre de la garantie, contactez le fabricant, SUNCAST ® CORPORATION, à l'adresse : 701 North Kirk Road, Batavia, Illinois, 60510. Composez le numéro sans frais 1 800 846-2345 ou rendez-vous à l'adresse www.Suncast.com.

SUNCAST® réparera ou remplacera seulement les pièces défaillantes conformément aux conditions de la garantie. Dans certains cas, il est possible que les pièces de rechange ne soient pas identiques, mais elles offriront un rendement égal ou supérieur à celui de la pièce d'origine.

Nous pouvons exiger une preuve d'achat, par exemple l'original daté du reçu du magasin. Nous pouvons également exiger une preuve de la défaillance, par exemple une photographie ou le renvoi des composants défaillants à SUNCAST.

LIMITATIONS DE GARANTIE
CETTE GARANTIE COUVRE SEULEMENT LES DÉFAUTS QUI AFFECTENT LA FORME, L'AJUSTEMENT OU LA FONCTION DU PRODUIT. Elle exclut le vieillissement naturel du produit, la décoloration, l'usure ordinaire, l'altération climatique ordinaire ou la rouille. Elle exclut les taches causées par la moisissure ou la résine d'arbres et les dommages causés par les animaux, y compris les insectes, la vermine ou les animaux domestiques. La garantie ne couvre pas les dommages causés par les catastrophes naturelles, notamment les vents de plus de 104 km/h, les tornades, les ouragans, les microrafales, la grêle, les inondations, les blizzards, la chaleur extrême, la pollution ou les incendies.

Les mesures suivantes annuleront la garantie : assemblage incorrect; assemblage sur une fondation autre que celle décrite dans les instructions d' assemblage; utilisation au-delà de la capacité prévue et raisonnable; utilisation impropre; utilisation abusive; non-exécution de l'entretien ordinaire; modification; nettoyage avec des outils abrasifs; exposition du produit à des sources de chaleur et au vandalisme. Le fait de peindre, sabler et nettoyer avec des produits chimiques puissants déconseillés pour les plastiques entraînera l'annulation de la garantie sur les composants en résine. La modification du produit d'origine annule toutes les garanties. Suncast n'endosse aucune responsabilité concernant tout produit modifié ou les conséquences résultant de la défaillance d'un produit modifié. Le démontage de ce produit à des fins autres qu'une réparation autorisée annulera la garantie. Cette garantie ne couvre pas les dommages du produit causés par le raccordement incorrect d'un tuyau d'arrosage ni les défauts causés par le tuyau ou les raccords de tuyau du consommateur.

Suncast n'est aucunement responsable de la perte d'utilisation du produit, de la main-d'œuvre pour réparation ou des frais d'inspection ou de mise au rebut.

CETTE GARANTIE EST NON CESSIBLE. ELLE EST UNIQUEMENT VALABLE POUR UNE UTILISATION DOMESTIQUE NORMALE. LA GARANTIE SERA ANNULÉE EN CAS D'UTILISATION COMMERCIALE OU INDUSTRIELLE. ELLE EXCLUT LES PRODUITS EN DÉMONSTRATION, LES FINS DE SÉRIE ET LES ARTICLES DONT L'EMBALLAGE A ÉTÉ OUVERT.

Avis
Suncast does not represent that this unit will meet city, county, state, homeowner’s association standards or zoning requirements. The owner is Suncast ne garantit aucunement la conformité du produit avec les exigences de la ville, du comté, de la province ou de l'association de copropriétaires ou de zonage. Il incombe au propriétaire d'obtenir tous les permis et de satisfaire à toutes les autres exigences nécessaires relativement à l'installation, à la construction et à l'utilisation.

LA RESPONSABILITÉ DU FABRICANT EN VERTU DE LA PRÉSENTE SE LIMITE À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DU PRODUIT DÉFECTUEUX OU DE LA PIÈCE DÉFECTUEUSE ET LE FABRICANT NE POURRA EN AUCUN CAS ÊTRE TENU RESPONSABLE DE DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS POUVANT RÉSULTER D'UN QUELCONQUE VICE DE FABRICATION OU DE MATÉRIEL OU DE LA VIOLATION D'UNE QUELCONQUE GARANTIE EXPRESSE OU TACITE.

La présente garantie vous confère des droits spécifiques, et vous pouvez bénéficier d’autres droits qui varient d'une juridiction à l'autre. Certaines provinces n'autorisant pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou accessoires, la limitation ou l'exclusion ci-dessus peut ne pas s'appliquer à votre cas.

Garantía

Garantía limitada de tres años del carrete de manguera SUNCAST® con sistema de resina de conexión de agua
Su carrete de manguera SUNCAST® con SISTEMA DE RESINA DE CONEXIÓN DE AGUA tiene una GARANTÍA LIMITADA DE TRES AÑOS contra pérdidas y fallos del producto resultantes de defectos en la fabricación o los materiales. El periodo de garantía comienza en la fecha de entrega.

Reclamaciones por garantía
Para presentar una reclamación en virtud de la garantía, comuníquese con el fabricante, SUNCAST ® CORPORATION, 701 North Kirk Road, Batavia, Illinois, 60510. Llame gratuitamente al (800) 846-2345 o visite www.Suncast.com.

SUNCAST® reparará o remplazará solo las partes que hayan presentado fallos bajo los términos de la garantía. En algunos casos, las partes de remplazo podrán no ser idénticas, pero su rendimiento será igual o superior al de la parte original.

Podemos requerir comprobante de compra. El comprobante de compra puede ser la factura original de la tienda con fecha. Podemos requerir evidencia de fallo. La evidencia de fallo puede comprender fotografías o el envío de los componentes con fallos a SUNCAST.

LIMITACIONES DE LA GARANTÍA
ESTA GARANTÍA CUBRE ÚNICAMENTE DEFECTOS QUE AFECTEN A LA FORMA, AJUSTE O FUNCIÓN DE LA UNIDAD. Excluye el envejecimiento natural de la unidad, cambios de color, uso y desgaste común, deterioro común por exposición a la intemperie, decoloración por exposición al sol y oxidación. Excluye las manchas causadas por moho, enmohecimiento o savia de árboles, y el daño causado por animales, como insectos, alimañas o mascotas domésticas. La garantía no cubre daños causados por fenómenos naturales, incluidos, entre otros: vientos superiores a 65 mph, tornados, huracanes, microrráfagas, granizo, inundaciones, ventiscas, calor extremo, contaminación o incendios.

Las siguientes acciones anulan la garantía: montaje incorrecto, montaje sobre una base distinta a la descrita en las instrucciones de montaje, uso a una capacidad superior a la indicada y razonable, mal uso, uso indebido, falta del mantenimiento común, modificación, limpieza con herramientas abrasivas, exposición de la unidad a fuentes de calor y vandalismo. El pintar, pulir con chorro de arena y limpiar con productos químicos abrasivos no recomendados para plásticos anula la garantía sobre los componentes de resina. La modificación del producto original anula todas las garantías. Suncast no asume ninguna responsabilidad por ningún producto modificado ni por las consecuencias del fallo de un producto modificado. El desmontaje de esta unidad por razones que no sean una reparación autorizada anula la garantía. Esta garantía no cubre los daños sufridos por la unidad a causa de la conexión incorrecta de la manguera, ni defectos causados por la manguera o accesorios de conexión de la manguera del consumidor.

Suncast no se responsabiliza de lo siguiente: pérdida del uso de la unidad; mano de obra para reparaciones; tasas de inspección ni costos de desecho.

ESTA GARANTÍA NO ES TRANSFERIBLE. ES VÁLIDA ÚNICAMENTE PARA EL USO DOMÉSTICO NORMAL. EL USO COMERCIAL O INDUSTRIAL ANULA LA GARANTÍA. LA GARANTÍA EXCLUYE LOS MODELOS EN EXHIBICIÓN Y LAS UNIDADES EN LIQUIDACIÓN Y EN CAJAS ABIERTAS.

Aviso
Suncast no garantiza que esta unidad cumpla con las normas municipales, del condado, estatales o de asociaciones de propietarios de viviendas, ni con requisitos de zonificación.. El propietario es responsable de la obtención de todos los permisos y del cumplimiento de otros requisitos necesarios para la colocación, construcción y uso.

LA RESPONSABILIDAD CIVIL DEL FABRICANTE EN VIRTUD DE LO AQUÍ ESTIPULADO SE LIMITA SOLAMENTE A LA REPARACIÓN O REMPLAZO DEL PRODUCTO O PARTE DEFECTUOSOS, Y EL FABRICANTE BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO INCIDENTAL O EMERGENTE QUE PUEDA SURGIR DE CUALQUIER DEFECTO EN LOS MATERIALES O LA MANO DE OBRA, O DEL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA.

Esta garantía le brinda derechos legales específicos y quizás usted tenga otros derechos que variarán en función del estado. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o emergentes, de modo que es posible que la limitación o exclusión no sea aplicable a su caso.